

Сектор газетных и журнальных вырезок Мосгорсправка НКС

Мясницкая, 26-Б

Тел. 96-69

Вырезка из газеты

Советское искусство

Москва

Газета №

МЭИ ЛАНЬ-ФАН К ГАСТРОЛЯМ В МОСКВЕ

Известный китайский актер Мэй Лань-фан пользуется большой популярностью в Китае. Мэй Лань-фану — 40 лет. Он начал работать в театре в 13 лет и к 19 годам завоевал известность не только в Бейпине, где его отец и дед были известными актерами, но и в Шанхае и в других городах Китая.

Актер является центральной фигурой китайского театра. Мэй Лань-фан — один из выдающихся актеров китайского театра. Он в совершенстве владеет искусством пения, танца, акробатики и пантомимы. Мэй Лань-фан завоевал популярность как исполнитель женских ролей Мужчины, играющий женские роли, — это самая характерная особенность китайского театра. Мейерхольд однажды сказал автору этих строк: «Представлять женщину актеру-мужчине — наивысшая форма театральной условности...». Другие крупные театроведы говорят: «Каким талантом должен обладать актер, чтобы играть женские роли».

Мэй Лань-фан — член театрального института Китая. Этот институт недавно основанный в Бейпине, объединяет ученых и молодых актеров заинтересованных в прогрессе китайского театра. Мэй Лань-фан пользуется большим авторитетом у китайской общественности не только как известный актер, но и как крупный деятель театрального института, работающий над реставрацией некоторых традиций китайского театра, потерянных во времена господства Манчжурской династии.

Театр пользуется огромной популярностью в китайских массах. Труппы актеров — певцов, акробатов, танцоров, жонглеров, — путешествуя по деревням, всегда вызвали живой интерес населения. В больших деревнях одним из общественных зданий является постоянный театр для бродячих актеров. Близость театра к массам населения помогла сохранить художественную самобытность китайского театра.

Путешествуя из Ганькоу в Сибирь, в 1927 г., я был свидетелем любопытного инцидента, показавшего всю строгость требований китайского зрителя к своим актерам. В театре шло представление, в котором один из актеров играл роль сумасшедшего. Он пел, декламировал и талантливо разыгрывал пантомиму. По ходу действия актер должен был сделать жонглерский трюк: подкинуть ногой туфлю и головой поймать ее. Трюк не удался. Туфля упала на пол. Немедленно в театре поднялась буря. Зрители громко возмущались актером, смеясь показывать публике без достаточной тренировки.

В китайском театре нет места случайным «звездам». Подготовка к труду актера начинается с ранних лет. Юноша, решивший стать актером, должен учиться семь-восемь лет. Он одновременно учится пению, танцу, акробатике, жонглерству, декламации, пантомиме. В пьесах репертуара Мэй Лань-фана есть роли, где, с высокой техникой показывает танец, пение, декламацию и т. д. (например, пьеса «Монахиня ищет любви»).

В комбинированной демонстрации этих различных искусств Мэй Лань-фан достиг наивысшей ступени мастерства.

Искусство Мэй Лань-фана можно сравнить с высокой техникой и условностью классического балета.

Условные движения Мэй Лань-фана корректны, четки и исполнены чувства меры. Он делает движения не механически, а старается постигнуть характер движения, его смысл. Так предельно условный театр приобретает черты характерности, типичности. Условный прием Мэй Лань-фана может состоять из одного движения, из целого комплекса различных движений. Мэй Лань-фан, овладевший техникой традиционной условности, не ограничился этим, а ввел на китайскую сцену новые приемы условного театра. Он возродил также единство песни и танца.

В китайском театре не стараются подражать природе. Движение актера на сцене не похоже на движение обыкновенных людей, разговор не повторяет обычный разговор. Театральные костюмы не похожи на обычную одежду и не копируют одежду определенного исторического периода. На китайской сцене важны не вещи, а отношение актеров к вещам. И театральная условность служит определением различного отношения актеров к предметам.

Иногда, вульгаризируя приемы театральной условности, говорят, что на китайской сцене кнут представляет лошадь. Это неверно. Когда мы видим, что актер держит в руке кнут и делает условное движение, как бы садясь на лошадь или слезая с нее, мы не стараемся воспроизвести рост лошади, лошадь и представить себе кнут ее хвоста. Нет! Для китайского зрителя лошадь, как таковая не имеет особого интереса. Кнут нужен для того, чтобы через внимание зрителя направилось на основное движение, которое де-



Мэй Лань-фан в пьесе «Му-Лан в армии»

лает актер, — садится, слезает, быстро едет на лошади и т. п.

В китайском театре есть много различных «ключей» для расшифровки условных приемов. Все вещи, которые используются на сцене (декорации и бутафория) служат именно этой цели. Их можно назвать «сценическими символами». Когда мы исследуем основы всех приемов китайского театра (действий, движений, предметов, музыки), мы находим, что они взяты из обыденной жизни Китая, но стилизованы, чтобы удовлетворить эстетические требования китайского зрителя.

Для иллюстрации этого положения можно взять уже приведенный выше пример — условная езда на лошади. Здесь «ключом» служит кнут. Он показывает, что актер имеет дело с лошадью. Наблюдая внимательно за движениями актера, мы видим, как он ставит одну ногу в стремя, закидывает другую ногу за седло и плотно усаживается. Все движения условны. Из вещей на сцене есть только кнут...

Мэй Лань-фан представитель Бейпинской или северной школы китайского классического театра. (Другие главные школы китайского театра — в Ханькоу и Кантоне). Пьесы, которые Мэй Лань-фан предполагает показать в Советском союзе, выборки из ста пьес его репертуара. Многие из этих пьес идут в его же постановке. В большинстве пьес репертуара Мэй Лань-фана исторического и героического содержания. Авторы большинства пьес неизвестны, и сами пьесы не написаны — текст песен и музыка передаются изустно, из поколения в поколение.

Пьеса «Финь Хоу-ань» («Подозрительные туфли») очень популярна среди китайских зрителей и идет на обнаженной сценической площадке. В пьесе «Фей Чань-о» Мэй Лань-фан играет придворную даму XVII века. Это трагедия, музыка которой исключительно исполнена на флейтах. В отличие от обычных китайских пьес здесь нет шумового оркестра. В пьесах репертуара Мэй Лань-фана много танцев и пения.

Вот коротко содержание одной из пьес Мэй Лань-фана, в которой участвует он один. Это антирелигиоз-

ная музыкальная монодрама «Монахиня ищет любви». Сюжет ее несложен. Молодая монахиня, заключенная в монастыре, хочет любовных радостей и утех. Она решает уйти из монастыря. Монахиня проходит через зал, в котором видит изображение божества. Здесь происходит ее танец. Затем маленькими шажками она уходит из монастыря. И пьеса заканчивается танцем молодой радостной женщины, сбросившей с себя монашеское звание.

★

Первоначально маршрут гастролей Мэй Лань-фана в текущем году был таков — Москва, Париж, Берлин, Рим. В связи с гастрольями театра на страницах китайской прессы поднялась оживленная дискуссия. Противники турне, доказывали, что «высокое искусство Мэй Лань-фана и его театра будет принято западными зрителями как некое экзотическое варьете... Они не оценят китайский театр, как большое, национальное, воспитанное веками искусство».

Нам кажется, что именно в Советском союзе зритель несомненно подготовлен к правильному пониманию и оценке китайского театра, как образца национальной культуры. Московские театралы неоднократно проявляли большую чуткость в восприятии национального искусства. Об этом свидетельствует неизменно теплый прием, который москвичи оказывают национальным театрам народов Советского союза, и пышный расцвет этих театров.

П. ЧЕН

Завтра в Москву прибывает со своим театром китайский артист и режиссер Мэй Лань-фан. Для приема китайского театра Мэй Лань-фана при Всесоюзном обществе культурной связи с заграницей образован комитет в следующем составе: председатель комитета — председатель ВОКС т. А. Я. Аросев и китайский посол в СССР доктор Иен. Члены комитета — народные артисты республики Н. С. Станиславский, В. И. Немирович-Данченко, В. Э. Мейерхольд и А. Я. Таиров, главный директор ГОМЭЦ Я. С. Ганецкий, заслуженный деятель искусств С. М. Эйзенштейн и писатель С. М. Третьяков.